

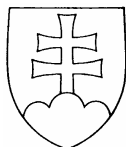
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 4635-20739/2013/Ber/570021406/Z27

Košice 06.08.2013



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 a písm. b) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-8472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 09.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-6347/2009/Wit/570021406/Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2010/Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/2011/Haj/570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 4996-26600/2011/Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povolovania a kontroly rozhodnutím č. 8872-

971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012, č. 8246-34667/2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 8829-3743/2012/Wit/570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012, č. 6020-33889/2012/Hut/570021406/Z21 zo dňa 17.12.2012, č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 zo dňa 19.10.2012, č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 a č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

Výroba tepla - DZ Energetika
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**
sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**
IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky je:

a) v oblasti povrchových a podzemných vôd vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd - *zmena vlastníka a užívateľa troch ocelových nádrží s objemom každej nádrže 8 915 m³, slúžiacich pre skladovanie ťažkého vykurovacieho oleja v priestore Ústredného skladu vykurovacieho oleja*, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti odpadov udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec – *1. acetylénový kal, 2. kal z Chemickej úpravy vody Krásna, 3. popolček z kotlov, 4. okoviny*, sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:

- 1) V časti „I. Údaje o prevádzke“ sa v kapitole „B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ v podkapitole „PS Spaľovanie palív v kotloch“ časť „Kotol PK6“ na strane 7 integrovaného povolenia nahrádza nasledovným znením:

Kotol PK6 výrobcu PBS Brno s menovitým tepelným príkonom 163,6 MW pri kombinovanom spaľovaní uhlia a hutníckych plynov a parným výkonom 215 t.h⁻¹ prehriatej pary o teplote cca 540 °C a tlaku 9,41 MPa, resp. 13,63 MPa je konštruovaný na kombinované spaľovanie práškoveho čierneho uhlia vo výtavnej, jednopriestorovej, podtlakovej, spaľovacej komore a spaľovanie vysokopecného plynu (ďalej len „VPP“) a zemného plynu naftového (ďalej len „ZPN“) v oddelenej predkomore a do prevádzky bol uvedený v roku 1984. Cirkulácia vody v kotle je prirodzená. Trojstupňový ohrev pary je vykonávaný v troch prehrieváčoch pary. Kotol je vybavený 12 ks práškových prúdových horákov umiestnených v rohoch spaľovacej komory, určených na spaľovanie uhlia, 4 ks

stabilizačných horákov umiestnených v rohoch spaľovacej komory, určených na spaľovanie koksárenského plynu alebo ZPN a 2 ks štrbinových horákov umiestnených v oddelenej predkomore určených na spaľovanie VPP, stabilizovaných horákmi, ktoré môžu spaľovať koksárenský plyn alebo ZPN. Oxidy dusíka (ďalej len „NO_x“) vznikajúce v spaľovacej komore sú redukované v druhej spaľovacej, tzv. reburningovej zóne. Reburningové zariadenie pozostáva z dvoch hlavných častí, z prívodu reburningového paliva a prívodu terciárneho vzduchu. Prívod reburningového paliva je cez 8 ks plynových horákových hubíc (po 4 ks na bočných stenách spaľovacej komory) zaústnených na výškovej kóte cca + 14,5 m. Ako reburningové palivo sa používa koksárenský plyn a pri jeho výpadku ZPN. Prívod terciárneho vzduchu je cez 8 ks hubíc (po 4 ks na bočných stenách spaľovacej komory) zaústnených na výškovej kóte cca + 19,5 m, tesne pod prívodom spalín z predkomory. V prípade, že ani použitím reburningového spaľovania sa nedosiahne požadovaný stupeň denitrifikácie spalín, je uvedený do prevádzky systém selektívnej redukcie (SNCR) spočívajúci v nástreku 40 % - ného roztoku technickej močoviny so surovou vodou, obohatenou špeciálnym koncentrátom do 9 ks hubíc zaústnených na prednej stene spaľovacej komory na výškovej kóte + 28,5 m.

Kotol je tiež vybavený tzv. brídovými horákmi, osadenými v hornej časti horákovej skrine, ktoré spaľujú brídy (zmes horúceho vzduchu, vodnej pary vznikajúcej pri vysušovaní uhoľného prášku, vzduchu nasávaného netesnosťami mlynskeho okruhu a jemného uhoľného prášku). Uhlie pred spálením sa melie na uhoľný prášok v rozsahovo a funkčne zhodných mlynských okruhoch (dva mlynské okruhy pre jeden kotol). Každý mlynský okruh pozostáva z reťazového podávača, z guľového mlyna, triediča a cyklónového odlučovača. V mlyne sa uhlie rozomelie na jemný prášok a súčasne sa vysušuje horúcim vzduchom privádzaným do mlecieho okruhu potrubím z ohrievača vzduchu. Zmes uhoľného prášku a horúceho vzduchu je odsávaná cez triedič do cyklónového odlučovača. V triediči sa hrubšie frakcie uhlia oddelia a vracajú sa späť do mlyna na opätovné mletie. V cyklónových odlučovačoch sa prevažná časť uhoľného prášku oddelí od horúceho vzduchu a cez tzv. turniketový uzáver padá do zásobníka uhoľného prášku. Brídy sú z cyklónového odlučovača odsávané pomocou ventilátora a brídovým potrubím sú zaústnené pomocou tzv. brídových horákov do spaľovacej komory, kde sú spaľované spolu s uhoľným práškom.

Ohrev spaľovacieho vzduchu je zabezpečený v dvoch stupňoch. V prvom stupni je predhrievaný v parnom ohrievači na teplotu cca 110 °C, v druhom stupni v ohrievači vzduchu typu Ljungstrom až na teplotu cca 350 °C, s využitím tepla odvádzaných spalín. Odpadové plyny sú odvádzané zo spaľovacej komory do ovzdušia dvomi vetvami spalínovodov cez trojstupňový, 6 komorový elektrický odlučovač (ďalej tiež „EO“), typu EKE - 1 -20/9/3x8 - 6/250 A výrobcu ZVVZ Milevsko, s garanciou obsahu tuhých znečisťujúcich látok (ďalej len „TZL“) v odpadovom plyne do 50 mg.m⁻³, komínom K 02 o výške 110 m.

Popolček z výsypiek EO je pri mokrom odbere hydraulicky dopravovaný potrubím a splavovacím žľabom do bagrovacej stanice odkiaľ je hydraulickou potrubnou dopravou naplavovaný do lagún Mokrej haldy, z ktorej po usadení je ťažený a odvázaný na skládku nie nebezpečného odpadu. Pri suchom odbere je popolček z výsypiek EO pneumaticky potrubím dopravovaný do zásobníkového sila o objeme 500 m³, nachádzajúceho sa vedľa komína kotla. Doprava popolčeka je zabezpečená pomocou stlačeného vzduchu vyrábaného dúchadlovou stanicou systému ROOTS nachádzajúcou sa v prízemí objektu EO. Odprášenie zásobníkového sila počas pneumatickej dopravy popolčeka je zabezpečené pomocou látkového filtra typu FTJ 4/26, umiestneného na vrchu zásobníkového sila, s garanciou obsahu TZL do 25 mg.m⁻³. Prečistený dopravný vzduch je vypúšťaný do ovzdušia nad silom cez výfukovú hlavicu. Zásobníkové silo je vyprázdňované do hydraulického dopravy, alebo v suchom stave do cisternového návesu pre externého odberateľa, alebo vo vlhčenom stave na nákladný automobil. Popolček z kotlov odpredávaný externým odberateľom sa považuje

za vedľajší produkt, a nie za odpad. Popolček zo spaľovania uhlia ako vedľajší produkt sa využíva ako absorbér a palivo pri príprave palivovej zmesi biopaliva a to pre jeho vysokú nasiakavosť a vysoký podiel uhlíka v popolčeku (20 – 25 % uhlíka) alebo ako prísada do cementu alebo iných stavebných hmôt. Neodpredanú časť popolčeka z kotlov je prevádzkovateľ povinný prepravovať hydraulickou dopravou alebo vo vlhčenom stave nákladnými automobilmi na odkalisko mokrej haldy (odpad katalógové číslo 10 01 01 - Popol, škvára a prach z kotlov, kategórie O - ostatný) s následným zneškodnením odvodneného popolčeka z kotlov na skládke NNO spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o..

Na monitorovanie množstva vypúšťaných znečisťujúcich látok do ovzdušia a dodržiavanie emisných limitov slúžia dva samostatné automatizované meracie systémy (AMS na meranie TZL a AMS na meranie plyných znečisťujúcich látok). Koncentrácia TZL je meraná analyzátorom výrobcu PCME typ SC 602, ktorý pracuje na princípe tzv. dynamickej opacity a v každej vetve spalínovodu je inštalovaný jeden analyzátor. Koncentrácie plyných znečisťujúcich látok (CO , NO_x a SO_2) sa zisťujú odberovými extrakčnými metódami s úpravou vzorky plynu. Odber vzoriek plynu je vykonávaný z oboch spalínovodov, pričom AMS analyzuje vzorky plynu striedavo vždy z jedného spalínovodu s prepínaním v 10 minútových intervaloch. Na analýzu každej plynnej znečisťujúcej látky sa používa jeden analyzátor typu XENTRA 4900 fy SERVOMEX. Súčasne so zisťovaním koncentrácie plyných znečisťujúcich látok sa zisťuje hodnota referenčnej veličiny, objemovej koncentrácie kyslíka. Objemový prietok spalín sa zisťuje prepočtom vo vyhodnocovacej jednotke z hodnôt rýchlosti prúdenia spalín získaných z nameraných hodnôt diferenčného tlaku v potrubí. Meranie stavových veličín (teplota a tlak odpadového plynu) je zabezpečené snímačmi inštalovanými v spalínovode. Spracovanie a vyhodnocovanie výsledkov merania vykonáva vyhodnocovací systém pozostávajúci z dataloggera, prenosového zariadenia, počítača s programovým vybavením a tlačiarňou. Emisný vyhodnocovací počítač typu IBM PC má inštalovaný vyhodnocovací softvér D 2000, ktorý zabezpečuje digitálne spracovanie analógových aj digitálnych signálov. V prípade výpadku sieťového napájania sú údaje uložené v pamäti po dobu 20 dní. Zber, riadenie a uchovávanie dát z analyzátorov a meracích prístrojov AMS a tlač zostáv z archivovaných dát vo forme tabuliek a grafov zabezpečuje datalogger typu DL ESC 8816. AMS na kotle PK6 bol inštalovaný podľa schválenej projektovej dokumentácie č. 11748.06 MR vypracovanej spoločnosťou ECM MONI-TORY s.r.o. a daný do užívania v roku 2001.

Kotol zabezpečuje dodávku vysokotlakovej prehriatej pary pre kondenzačné odberové turbíny TG1, TG2 a TG5 so spoločnou zberňou a protitlakové turbíny TG3 a TG4 s odbermi pre technológiu so spoločnou zberňou.

- 2) **V časti „I. Údaje o prevádzke“ sa v kapitole „B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ podkapitola „PS - Technické plyny“ na strane 10 integrovaného povolenia nahrádza nasledovným znením:**

PS - Technické plyny

Výroba a distribúcia technických plynov a médií je súvisiaca činnosť nevyhnutná k zabezpečeniu výroby v prevádzkach nachádzajúcich sa v areáli hutníckeho kombinátu U. S. Steel Košice, s.r.o.. Proces výroby technických plynov predstavuje hlavne výrobu kyslíka, dusíka a argónu a ich dodávku odberateľom. Proces distribúcie médií zahŕňa rozvod vykurovacích plynov, technických plynov vrátane výroby acetylénu, horúcich médií a dodávku vykurovacieho oleja. Potrubné trasy slúžiace na distribúciu médií sú rozmiestnené po celom areáli hutníckeho kombinátu i mimo areál. Okrem potrubných rozvodov tu patrí

5 spaľovacích komínov pre spaľovanie prebytkov koksárenského plynu (ďalej len „KP“) a VPP a 2 regulačné stanice ZPN. Výroba a distribúcia technických plynov a médií nepredstavuje z hľadiska ochrany životného prostredia významný zdroj znečisťovania. Pre skladovanie ťažkého vykurovacieho oleja v priestore Ústredného skladu vykurovacieho oleja budú využívané 4 jednoplášťové nadzemné nádrže každá s objemom 4 000 m³. Skladovacie a prevádzkové nádrže s obsahom obzvlášť škodlivých látok a škodlivých látok, ktoré sú priradené k tomuto prevádzkovému súboru a ich zabezpečenie z hľadiska ochrany životného prostredia sú uvedené v tabuľke č. 1 tohto rozhodnutia.

Acetylénový kal produkovaný pri výrobe plyného acetylénu na acetylénovej stanici sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad. Acetylénový kal ako vedľajší produkt sa využíva ako náhrada vstupnej suroviny vápna pri príprave aglomerátu pre Vysokú pec a to pre vysoký podiel vápna obsiahnutého v kale (92-99 % hydroxid vápenatý).

- 3) **V časti „I. Údaje o prevádzke“ sa v kapitole „B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ v podkapitole „PS Nakladanie s vodami“ časť „- Odber a úprava vody na technologické účely pre areál U. S. Steel Košice, s.r.o.“ na strane 11 integrovaného povolenia nahrádza nasledovným znením:**

- Odber a úprava vody na technologické účely pre areál U. S. Steel Košice, s.r.o.

Na technologické účely, chladenie výrobných zariadení a pre požiarne rozvody sa používa povrchová voda, ktorá je kontinuálne odoberaná z rieky Hornád a z jazera na sídlisku Nad jazerom (ďalej tiež „jazero“). Ako havarijný zdroj priemyselnej vody pre Vysoké pece č. 1, č. 2 a č. 3 a narážacie pece slúži vodná nádrž Pod Bukovcom. Ako náhradný zdroj priemyselnej vody pre potreby U. S. Steel Košice, s.r.o. v prípade porúch na technologických zariadeniach a počas výluky Chemickej úpravne vody Krásna (ďalej len „CHÚV Krásna“) slúži čerpacia stanica vybudovaná pri jazere Čaňa. Odber vody z rieky Hornád je meraný kalibrovaným Parschallovým žľabom s plavákovou sústavou. Odbery vôd z Vodného diela Pod Bukovcom a z jazera Čaňa nie sú predmetom integrovaného povolenia, nakoľko sa jedná o vodohospodárske diela, prevádzka ktorých je podmienená zabezpečením ďalších činností, ktoré sú v kompetencii viacerých príslušných orgánov štátnej vodnej správy (napr. Protipovodňové zabezpečenie ...). Nepretržitú výrobu a dodávku upravenej priemyselnej vody pre potreby U. S. Steel Košice, s.r.o. zabezpečuje CHÚV Krásna, ktorá je situovaná cca 25 km východne od areálu U. S. Steel Košice, s.r.o., v katastri obcí Kokšov-Bakša a Krásna nad Hornádom. Výkon CHÚV je 2 800 - 3 800 m³/h upravenej vody.

Surová voda odoberaná z rieky Hornád alebo z jazera je privádzaná do objektu CHÚV Krásna gravitačným privádzačom. Následne je upravovaná alkalickým čírením a dekarbonizáciou pomocou síranu železnateho a vápenného mlieka, ktorá nastáva po rozmiešaní týchto chemikálií v sekcii rýchleho miešania vo flokulačných a sedimentačných nádržiach. Zo sedimentačných nádrží odteká vyčírená voda samospádom na otvorené pieskové filtre, kde dochádza k zachytávaniu jemných nečistôt. Takto upravená voda je dvoma výtlačnými potrubiami B a C, typu DN 1 100 dopravovaná do areálu U. S. Steel Košice, s.r.o.. Kal usadený v sedimentačných nádržiach je zhrabovaný pomocou reťazových zhrabovákov do kalových nádrží, odkiaľ sa časť kalu prečerpáva späť pred flokulačné nádrže a slúži ako očkovací kal a časť sa prečerpáva do homogenizačných nádrží a následne na kalolis. Časť kalu po spracovaní na kalolise sa odváža na kalové lagúny a časť na Rudisku, kde sa pridáva do aglomeračnej vsádzky pre Vysoké pece. Kal z CHÚV Krásna pridávaný na Rudisku do aglomeračnej vsádzky pre Vysoké pece sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad. Kal z CHÚV Krásna ako vedľajší produkt sa využíva ako

náhrada vstupnej suroviny vápna pri príprave aglomerátu pre Vysokú pec pre vysoký podiel vápna obsiahnutého v kale (48 % CaO).

Distribúciu pitnej a priemyselnej vody do jednotlivých prevádzok v areáli U. S. Steel Košice, a.s. a odvod odpadových vôd zabezpečuje stredisko Hlavných radov vody a kanalizácie (ďalej tiež „HRVaK“), ktoré pozostáva z 2 organizačných celkov, stredisko Hlavných radov vody (ďalej len „HRV“) a stredisko Hlavných radov kanalizácie (ďalej len HRK). HRV zabezpečuje distribúciu pitnej a priemyselnej vody hlavnými potrubnými rozvodmi k jednotlivým odberateľom. Dodávku pitnej vody do areálu riadi prostredníctvom prečerpávacej stanice a vodojemu v Šaci. HRV tiež zabezpečuje havarijný zdroj vody z vodného diela Pod Bukovcom s prerušovacím vodojemom v Šaci, nepretržitú obsluhu a chod čerpaciej stanice prevádzky Studená valcovňa (ďalej tiež „ČS SVa“) a bezporuchovú prevádzku a technický stav týchto zariadení - výtlačný rad A z ČS Čaňa, výtlačné rady B a C z CHÚV Krásna, gravitačný privádzač D z vodného diela Pod Bukovcom, výtlačný rad vratnej vody z ČOV Sokolany, výtlačné rady E a G z ČS Gyňov, hlavné potrubné rozvody priemyselnej vody U1 - U15 a pitnej vody P1 - P15 v celom areáli, zásobovacie potrubie P16 z vodojemu a rozvod pitnej vody na Bočiari P20 - P22 a k tomu prináležiace manipulačné šachty a armatúry a sústavu hydrantov protipožiarneho zabezpečenia. Jednotlivé hutnícke agregáty zásobujú chladiacou a čistiacou vodou čerpacie stanice: ZPO I., ZPO II., Oceliarne I. a II, Granulácia, Šamotka, Vysoké pece, Aglomerácia, Širokopásová valcovacia trať (TŠP), Výbehový úsek a SVa. Dodávka cirkulačnej vody je zabezpečovaná pomocou 160 čerpacích agregátov. Na chladenie cirkulačných vôd slúži 60 ventilátorových jednotiek, 8 mikrochladičov SAV 32 a 3 chladiace veže. 45 chladiacich jednotiek pracuje v čistých okruhoch, 23 v znečistených okruhoch. Úpravu vôd zabezpečujú kalové hospodárstva, pozostávajúce z 20 ks kruhových sedimentačných nádrží typu DORR, 2 číričov typu DUKLA 75, 2 číričov typu DUKLA 7, 8 ks zahusťovacích nádrží, 28 pieskových filtrov DDF 3 000 a 8 ks pozdĺžnych sedimentačných nádrží slúžiacich na zachytávanie hrubých oceliarskych kalov, jemných oceliarskych kalov, vysokopecných kalov a zaolejovalých jemných okovín.

- 4) V časti „I. Údaje o prevádzke“ sa v kapitole „B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ v podkapitole „PS Nakladanie s vodami“ časť „- Odvod odpadových vôd z prevádzky“ na strane 12 integrovaného povolenia nahrádza nasledovným znením:

- Odvod odpadových vôd z prevádzky

Odpadové vody z prevádzky sú odvádzané do jednotnej kanalizačnej siete U. S. Steel Košice, s.r.o., ktorou sú odvádzané na ČOV Sokolany. Odvod odpadových vôd jednotnou kanalizačnou sieťou pozostávajúcou zo stoky A, A2, A4, A13, B, B1, B2, B4 a kmeňovej stoky na ČOV Sokolany zabezpečuje celok HRK, ktorý tiež zabezpečuje protipovodňovú ochranu areálu, koordináciu obsluhy dopravných mechanizmov - CAK, CAS, MUT, DIRR, TATRA za účelom čistenia odkaľovacích nádrží odvodňovačov plynu na potrubnom rozvode koksárenského plynu, odvozu kalov z CHÚV Krásna a ČOV Sokolany na Rudisko, dovozu kusového vápna z Vápenky na CHÚV Krásna, dovozu hydrátového vápna z Gombaseku na ČOV Sokolany, nakladania a prevozu okovinového kalu z pozdĺžnych sedimentačných nádrží čerpaciej stanice širokopásovej valcovacej trate (ČS TŠP) na okovinovú jamu širokopásovej valcovacej trate a odvozu odpadov na Suchú haldu. Na zachytávanie splaškových odpadových vôd z ČS Čaňa a z ČS Gyňov slúžia betónové žumpy umiestnené v objektoch čerpacích staníc, každá o objeme 10 m³. Odvoz odpadových vôd zo žump je zabezpečený fekálnym vozidlom.

Okoviny vyrobené na čerpacej stanici širokopásovej valcovacej trate sa považujú za vedľajší produkt, a nie za odpad. Okoviny sú vyrobené pri mechanickej sedimentácii jemných častí s vysokým obsahom železa z cirkulačných vôd pri ich čistení a sú usadzované v ôsmich usadzovacích nádržiach typu Dorr a to pri procese úpravy cirkulačnej chladiacej a oplachovej vody určenej pre potreby širokopásovej valcovacej trate na Teplej valcovni. Vzniknutý usadený kal je z nádrží Dorr prečerpávaný do troch betónových kalových nádrží, odkiaľ je po odvodnení prepravovaný nákladnými vozidlami na Rudisko k ďalšiemu využitiu ako aglomeračná vsádzka. Okoviny ako vedľajší produkt sa využívajú ako náhrada železonosnej rudy pri príprave aglomerátu pre Vysokú pec a to pre vysoký podiel oxidov železa obsiahnutého v kale (73 %).

- 5) V časti „I. Údaje o prevádzke“ v kapitole „B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“, v podkapitole „PS - Skladovanie škodlivých látok používaných v prevádzke“ na strane 20 integrovaného povolenia sa časť tabuľky č. 1 s názvom „Skladovacie a prevádzkové nádrže: Technické plyny“ nahrádza nasledovným znením:

Skladovacie a prevádzkové nádrže: Technické plyny

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Ústredný sklad vykurovacieho oleja	Ťažký vykurovací olej	4 x 4 000 m ³	JP nadzemné oceľ	Manipulačné plocha z betónu vyspádovaná, odvod do kanalizácie cez odlučovač olejov.
Plynojem	Tesniaci olej	250 m ³	JP nadzemná oceľ	Havarijná nádrž o objeme 285 m ³ . Manipulačná plocha z betónu s výstužou a izoláciou Ekoplast proti ropným látkam.
	Tesniaci olej	9,5 m ³ 38 m ³	JP nadzemná oceľ JP nadzemná oceľ	Manipulačná plocha z betónu a izoláciou Ekoplast proti ropným látkam, s odvodom do havarijnej nádrže o objeme 89 m ³ .
	Opotrebovaný tesniaci olej	47,5 m ³	JP nadzemná oceľ	
Acetylénka	Vápenné mlieko	4 x 180 m ³ 2 x 16 m ³	JP podzemné betón JP podzemné betón	Nádrže sú vybavené signalizáciou úniku.
	Nafta	2 x 20 l	Oceľové bandasky	Uložené v záchytnej oceľovej vaničke o objeme 25 l.
	Karbid vápnika	1 000 kg	JP nadzemná oceľ (kontajner)	Kontajner uzavretý pod pretlakom dusíka.
	Oleje a mazivá	0,06. m ³	JP nadzemná oceľ (sudy)	Oceľová záchytná vaňa o objeme 0,2 m ³ .
Technické plyny	Kondenzát z rozvodov KP	3 x 4,5 m ³ 13 x 20 m ³ 23 x 32 m ³ 6 x 50 m ³	DP podzemné oceľové	45 x oceľová dvojplášťová nádrž s indikáciou priesaku do medziplášťového priestoru.
Kyslíkareň súčasť technologického zariadenia	Oleje a mazivá	5 x 4 m ³ 4 x 2 m ³	JP nadzemné oceľ JP nadzemné oceľ	Betónová podlaha s múrikmi ošetrovaná izolačným náterom s vyspádovaním do zberných nádrží.

JP - jednoplášťová, DP - dvojplášťová

6) V časti „II. Podmienky povolenia“ v kapitole „F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií“ na strane 33 integrovaného povolenia sa dopĺňa bod 34 s nasledovným znením:

34. Zmenu skladovania škodlivých látok na úseku Technické plyny uvedenú v kapitole „B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke“ podkapitola „PS - Technické plyny“, zapracovať do platného Plánu preventívnych opatrení na zamedzenie úniku škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku pre prevádzku a v termíne do 90 dní od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia predložiť uvedený Plán preventívnych opatrení na schválenie Slovenskej inšpekcie životného prostredia, Inšpektorátu životného prostredia Košice, odbor inšpekcie ochrany vôd.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a), § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 a § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení neskorších zmien prevádzky, na základe žiadosti prevádzkovateľa zo dňa 13.6.2013.

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je v oblasti povrchových a podzemných vôd vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd - *zmena vlastníka a užívateľa troch ocelových nádrží s objemom každej nádrže 8 915 m³, slúžiacich pre skladovanie ťažkého vykurovacieho oleja v priestore Ústredného skladu vykurovacieho oleja, na nového vlastníka a užívateľa prevádzku Koksovňa prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o. podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a v oblasti odpadov udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec - 1. acetylénový kal vyprodukovaný pri výrobe plynného acetylénu na acetylénovej stanici, 2. kal z Chemickej úpravne vody Krásna vyprodukovaný pri úprave surovej vody z rieky, 3. popolček z kotlov vyprodukovaný pri procese spaľovania uhoľnej vsádzky vo výtavných kotloch teplárne, 4. okovivý vyprodukovaný pri procese úpravy cirkulačnej chladiacej a oplachovej vody, sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.*

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia dňa 14.6.2013 na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ustanoveniami § 11 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd a udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad, nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice v súlade s § 11 ods. 5 a 6 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a niektorých náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Prevádzkovateľ zaplatil správny poplatok za zmenu integrovaného povolenia podľa položky č. 171a písm. c) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 500 eur prevodom z účtu.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ustanoveniami § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ upovedomil účastníkov konania U. S. Steel Košice, s.r.o., Mestskú časť Košice - Šaca a dotknuté orgány Obvodný úrad životného prostredia Košice, štátnu správu odpadového hospodárstva (ŠSOH) a Obvodný úrad životného prostredia, odbor ochrany zložiek ŽP a odvolacích konaní kraja, štátna vodná správa (ŠVS) listom č. 4635-17075/57/2013/Ber zo dňa 27.06.2013 o začatí konania, doručeným dňa 09.07.2013 a zároveň v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil lehotu na podanie vyjadrenia 15 dní od doručenia oznámenia o začatí konania. Účastník konania Mestská časť Košice - Šaca a dotknuté orgány sa vyjadrili k oznámeniu o začatí konania. Účastník konania U. S. Steel Košice, s.r.o. sa nevyjadril k oznámeniu o začatí konania.

Dňa 24.07.2013 bolo na IŽP Košice doručené záväzné stanovisko Mestskej časti Košice - Šaca, listom č. 1240-2/2013/IŽ zo dňa 17.07.2013, v ktorom starosta uvedenej mestskej časti uviedol, že súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku Výroba tepla – DZ Energetika, ktorého predmetom v oblasti odpadov je udelenie súhlasu na používanie vedľajších produktov vznikajúcich z výrobných procesov prevádzky Výroba tepla – DZ Energetika a súhlas na zrušenie prevádzkovania skladovacích nádrží vykurovacieho oleja pre prevádzku Technické plyny spol. U. S. Steel Košice, s.r.o. v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Obvodný úrad životného prostredia, odbor ochrany zložiek ŽP a odvolacích konaní kraja, ako dotknutý orgán štátnej vodnej správy príslušný na vyjadrenie podľa § 28 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, vo vyjadrení listom č. OOO ŽP/2013/1972 zo dňa 23.07.2013, doručeným na IŽP Košice dňa 26.07.2013 uviedol, že s navrhovanými zmenami predmetného integrovaného povolenia súhlasí bez pripomienok.

Dňa 30.07.2013 bolo na IŽP Košice listom č. 2013/2012 zo dňa 24.07.2013 doručené vyjadrenie Obvodného úradu životného prostredia, odbor ochrany zložiek ŽP a odvolacích konaní kraja, ako vecne a miestne príslušného orgánu štátnej správy v zmysle § 70 písm. t) a podľa § 16 ods. 1 písm. g) zákona NR SR č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“), v ktorom je uvedené, že na základe predložených podkladov žiadateľa a v súlade s § 2a zákona o odpadoch a Oznámenia Komisie Rade, Európskemu parlamentu a Výkladovom oznámení o odpade a vedľajších výrobkoch z 21.02.2007, vzniknuté látky – acetylénový kal, popolček, kal z čistenia vody a okoviny, spĺňajú podmienky uvedené v zákone o odpadoch:

- sú výsledkom výrobného procesu, ktorého primárnym cieľom nie je výroba tejto látky,
- u látok - acetylénový kal, kal z čírenia vody a okoviny, je ich ďalšie používanie dlhodobé zabezpečené, využíva sa ako náhrada vstupnej suroviny priamo u žiadateľa, popolčeky sú zmluvne zabezpečené u odberateľa,
- látky je možné použiť priamo bez ďalšieho iného spracovania ako bežný priemyselný postup,
- látky vznikajú ako neoddeliteľná súčasť výrobného procesu, ich ďalšie použitie je zákonné, látky spĺňajú všetky relevantné požiadavky z hľadiska výrobku, pretože nahrádzajú a tým šetria vstupnú surovinu, pričom nemajú vplyv na zhoršenú kvalitu výrobku ani na zhoršenie podmienok ochrany zdravia a životného prostredia.

Komisia ES vo svojom výkladovom stanovisku uvádza, že ak je materiál potrebný ako súčasť základnej činnosti výrobcu, je to dôkaz, že predmetný materiál nie je odpad.

OUŽP Košice súhlasí s udelením súhlasu na to, že látka alebo vec sa považuje za vedľajší produkt, nie za odpad v konaní vydania zmeny integrovaného povolenia pre U. S. Steel Košice, s.r.o., prevádzka „Výroba tepla – DZ Energetika“.

Súčasťou vydania zmeny integrovaného povolenia boli podľa § 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ konania:

a) v oblasti povrchových a podzemných vôd o vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd - *zmena vlastníka a užívateľa troch ocelových nádrží s objemom každej nádrže 8 915 m³, slúžiacich pre skladovanie ťažkého vykurovacieho oleja v priestore Ústredného skladu vykurovacieho oleja*, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti odpadov udelenie súhlasu o tom, že látka alebo vec - *1. acetylénový kal, 2. kal z Chemickej úpravne vody Krásna, 3. popolček z kotlov, 4. okoviny*, sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice vyhovel žiadosti prevádzkovateľa a súhlasil so zmenou vlastníka a užívateľa troch ocelových nádrží s objemom každej nádrže 8 915 m³, slúžiacich pre skladovanie ťažkého vykurovacieho oleja v priestore Ústredného skladu vykurovacieho oleja, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice po splnení požiadaviek § 2a zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, že látka alebo vec, ktorá je výsledkom výrobného procesu, ktorého primárnym cieľom nie je výroba tejto látky alebo veci, sa môže považovať za vedľajší produkt, a nie za odpad, ak sú splnené podmienky ktorými sú za: a) ďalšie používanie látky alebo veci je zabezpečené, b) látka alebo vec sa môže použiť priamo bez ďalšieho iného spracovania ako bežný priemyselný postup, c) látka alebo vec vzniká ako neoddeliteľná súčasť výrobného procesu a d) ďalšie použitie je zákonné, to znamená, že látka alebo vec spĺňa všetky relevantné požiadavky pre konkrétne použitie z hľadiska výrobku, ochrany životného prostredia a zdravia a nepovedie k celkovým nepriaznivým vplyvom na životné prostredie alebo zdravie ľudí, vyhovel žiadosti prevádzkovateľa a súhlasil s udelením súhlasu o tom, že látka alebo vec – *1. acetylénový kal, 2. kal z Chemickej úpravne vody Krásna, 3. popolček z kotlov, 4. okoviny*, sa považuje za vedľajší produkt, a nie za odpad podľa § 3 ods. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistil stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska

zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a rozhodol tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová
riaditeľka inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar GM pre environment, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. Mestská časť Košice - Šaca, zastúpená starostom, Železiarská 9, 040 16 Košice – Šaca

Na vedomie:

1. Obvodný úrad životného prostredia, Odbor štátnej správy starostlivosti o ŽP obvodu, ŠSOH, Komenského 52, 041 01 Košice
2. Obvodný úrad životného prostredia, odbor zložiek ŽP a odvolacích konaní kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 01 Košice